Index

Accident: discussion of adaptation, 50–76; (film), 82; (novel), 101–2; (screenplay), 19, 81, 82, 86, 172; correlated with Pinter's plays, 186, 193–94; time in, 81, 85, 101–2, 126–27; usurpation in, 81, 123

Adaptation: from novel to film, 1, 5–6, 7–8, 16, 20–21, 24–25, 146–47, 195–97; from play to film, 1


*À la recherche du temps perdu.* See *Remembrance of Things Past*


Ambiguity. See *Alienation*: through incomprehension; Behavior: inscrutability of; Dialogue: as equivocal; as evasive; as smokescreen; Motive: as contradiction of the apparent; inscrutability of; Pinter's dramaturgy: themes and qualities of; Point of view: as problematic; Verification: as problematic

Baker, William and Stephen Ely Tabachnick: study of Pinter's plays and screenplays, 15, 22, 23, 29, 48, 73

Barthes, Roland, 4, 145

*Basement.* The: redecoration in, 14, 25


Betrayal: (film), 1; (play), 21, 188; treatment of time and past in, 48, 127–28, 184, 190–91, 196

Birthday Party, The: (film), 1; (play), 3, 18, 47, 99; as early phase of Pinter's writing, 25, 186–87; sanctity and intrusion in, 14, 20, 40

Bluestone, George, 5

Brater, Enoch: on cinematic time, in *Betrayal* (play), 127–28, 196; on Pinter's adaptation of *Remembrance of Things Past*, 106, 113, 125

Bray, Barbara, 104

Brecht, Bertolt, 145, 154
Burkman, Katherine: study of Pinter’s plays and screenplays, 35, 47, 73, 199n.3

Camera: as narrator, 7; in Accident (screenplay), 51, 53, 63; in The French Lieutenant’s Woman (screenplay), 161; in The Go-Between (screenplay), 82, 100; in The Proust Screenplay, 105, 107–9, 113–14, 120–21, 125; in The Pumpkin Eater (screenplay), 35; as neutralizer, 3–4, 5, 7–8, 11, 25–26, 75

Caretaker, The: (film), 1, 2; (play), 3, 18; dialogue, as smokescreen in, 22, 184; as early phase of Pinter’s writing, 25, 186–87; sanctuary and intrusion in, 14, 20, 40

Chance. See Choice: design versus chance


Clayton, Jack: misdirection of The Pumpkin Eater (screenplay), 29, 34, 39, 40, 41

Codes: significance of, in The Go-Between (novel), 78–80, 90; shared and unshared, 188

Conrad, Peter J., 165

Contrast: through intercutting, in Accident (screenplay), 71; in The French Lieutenant’s Woman (screenplay), 154, 156–57, 163, 165, 171, 176, 181; in The Go-Between (screenplay), 81–82, 96; in The Proust Screenplay, 118; in The Pumpkin Eater (screenplay), 29–30; in The Quiller Memorandum (screenplay), 45; through montage, in Accident (screenplay), 53, 55; in The Go-Between (screenplay), 82; in The Last Tycoon (screenplay), 132–33, 135; through relationship (see also Relationship), in Accident (screenplay), 56–57; in The French Lieutenant’s Woman (screenplay), 172; in The Go-Between (screenplay), 92

Decay (see also Past, Usurpation): of past, in Accident (novel), 52; in The French Lieutenant’s Woman (novel), 149–50; in The Go-Between (screenplay), 101; in The Proust Screenplay, 107, 123–24; of social structure, in The French Lieutenant’s Woman (novel), 177; (screenplay), 153, 162, 171, 172–73, 177; universality of, in The French Lieutenant’s Woman (screenplay), 170, 176; in Pinter’s writing, 190

Decor. See Interiors

Design. See Choice: design versus chance

Index

Doubt. See Alienation: through incomprehension; Behavior: inscrutability of; Dialogue: as equivocal; as evasive; as smokescreen; Motive: as contradiction of the apparent; inscrutability of; Pinter's dramaturgy: themes and qualities of; Point of view: as problematic; Verification: as problematic

Dumb Waiter, The, 13, 47; as early phase of Pinter's writing, 25, 186–87; sanctuary and intrusion in, 14, 20, 40

Enclosure (see also Restructuring: for contradictory enclosure; for enclosure): as problematic, in The French Lieutenant's Woman (novel), 146, 155–56, 182–83; (screenplay), 182–83

Esslin, Martin, 44

Film medium: Pinter's valuation of, 2–3, 196, 197

Film-within-a-film. See Moviemaking


First-person narration. See Narration

Fitzgerald, F. Scott. See Last Tycoon, The

Fowles, John. See French Lieutenant's Woman, The

French Lieutenant's Woman, The: discussion of adaptation, 145–84; (screenplay), 6, 22, 81, 101–2, 200n.17; concept of moviemaking in, 6, 132, 144; correlated with Pinter's plays, 185, 195

Games (see also Order: as conceit; Relationship: escalation of, in Pinter's writing, 73–75, 102, 144, 186–91, 193; of interpretation, in The Homecoming (play), 75; in The Proust Screenplay, 186; in The Quiller Memorandum (novel), 42; as motif, in Pinter's writing, 8, 25, 185–92; as ordering device, in Pinter's writing, 22–23, 185; of playacting, in relationships, 18–19; as revelation, in Accident (novel), 63; (screenplay), 63, 70; in The French Lieutenant's Woman (screenplay), 172–73; in The Go-Between (novel), 91; (screenplay), 92; in The Last Tycoon (novel/screenplay), 140; in Pinter's writing, 22–23, 185–86

Genet, Jean (see also Maids, The), 18, 148

Go-Between, The: discussion of adaptation, 77–102; (novel), 106; (screenplay), 86, 106, 123, 135, 183; correlated with Pinter's plays, 186, 194–95; time in, 106–7, 107, 127, 153

Gussow, Mel: interview with Pinter, 127

Hall, Adam. See Quiller Memorandum, The

Hall, Peter, 74, 127

Hardy, L. P. See Go-Between, The

Heisenberg, Werner, 192

Homecoming, The: (film), 1, 41; (play), 48, 73–75; dynamics of games and relationships in, 27, 59, 134, 187–88; sanctuary and intrusion in, 14, 21, 25, 41

Homosexuality. See Relationship: homosexual

Houston, Beverle and Marsha Kinder: study of Pinter's films, 12, 185–86


Intercutting (see also Adumbration: through intercutting; Contrast: through intercutting; Identification: through intercutting; Time: cinematic intercutting of): of movie clips, in The Last Tycoon (screenplay), 142–43. See also Time: cinematic intercutting of

Interiors, 82, 135, 162; furnishing as strategy, 14–15, 20, 21, 22, 25; as sanctuary, 20–21, 150; vacant, 11, 29, 39, 40–41
Index

Kauffman, Stanley, 105
Kazan, Elia: as collaborator on *The Last Tycoon* (film), 129, 133
Kennedy, Harlan, 157-58
*Kind of Alaska, A*: time, past, and memory in, 203n.5
Kinder, Marsha. See Houston, Beverle
King, Noel: study of Pinter's writing, 194, 196, 199n.3

*Landscape*. 48, 75, 188-89, 190

Language. See *Dialogue*

*Last Tycoon, The*: discussion of adaptation, 129-44; (novel), 120, 127, 145, 181; (screenplay), 19, 120; correlated with Pinter's plays, 194-95; role of moviemaking, 4, 101-2, 127, 147, 148, 181, 183

Location. See *Relocation*

Losey, Joseph: as collaborator, on films, 2, 82, 185, 186; on *Accident* (film), 63, 70; on *The Go-Between* (film), 99; on *The Proust Screenplay*, 103, 104; on *The Servant* (film), 12, 19, 20

Lying. See *Dialogue*: as artificial; as equivocal; as evasive; as smokescreen

Maids, The, 18

Mail: significance of, 19, 66

Maugham, Robin. See *Servant, The*

Memory (see also Past; Time), 87-88, 125-26; artificiality of, in *The Proust Screenplay/Remembrance of Things Past*, 109-10, 113, 121-22; in Pinter's later plays, 183-84, 189-90, 194; cinematic invocation of, 56, 85-86, 105-13, 114, 122-23; as developing concern in Pinter's later writing, 76, 126-28; fallibility of, 51, 52, 77-79, 102, 103; hyper-reality of, 105, 113; as magnification of detail, 105-6, 108-9; as reclusive, 111-13, 122-23, 124, 125-26, 188-89; subjectivity of, 55, 68-70, 98-99

Metz, Christian, 5

Milne, Tom: on *Accident* (film), 63, 73; on role of memory in *Accident* (film), 68, 69; on women in *Accident* (film), 55, 64

Montage (see also Adumbration; Contrast: through montage; Identification: through montage): as narration, 5

Mortimer, Penelope. See *Pumpkin Eater, The*

Mosley, Nicholas. See *Accident*

*Motive* (see also *Behavior*): concealed, 116, 139, 165; as contradiction of the apparent, 23, 75, 82, 168; in *Accident* (novel/screenplay), 58, 62-63, 72-73; as elusive, 28, 146; inscrutability of, 29, 84-85; in *Accident* (novel), 51, 67-68; (screenplay), 54-55, 64


Index

29, 35, 37; in The Quiller Memorandum (screenplay), 43, 48-49, 193; in The Servant (screenplay), 193

Night School, 3

No Man's Land, 3; games and relationships in, 75, 102, 143, 183, 188, 189-90; sanctuary and intrusion in, 21, 41; treatment of time and past in, 48, 127, 190

nouveau roman, 5, 145

Obfuscation, 2, 192, 197

Old Times: games and relationship in, 75, 140, 143, 188, 189; sanctuary and intrusion in, 21, 41; treatment of time, past, and memory in, 48, 102, 127, 183-84, 190

Order (see also Choice: design versus chance; Time: punctual, intact), 12, 35-36; as conceit, 79-80, 149-50, 177-78; through relationship, 15, 19, 21, 22, 23

Past (see also Alienation: from past; Memory: Time), 3, 78-79, 98-99, 153, 157; as both absent and present, in Pinter's writing, 41, 190, 191, 194; in Accident (novel), 52; (screenplay), 73; in The French Lieutenant's Woman (screenplay), 150-51, 157-58, 164; in The Go-Between (novel), 80; (screenplay), 80-81, 101; in The Proust Screenplay, 121-23; alienation from, 28, 87-88; as developing concern in Pinter's writing, 75-76, 126-28, 184, 188-91, 194-95; loss of, 30, 39, 66-66, 77-78, 103; manipulated by hindsight, 109-10, 113, 155, 186; as mutable, 102, 127-28, 189, 194-95

Photography, 4, 28; as thematic device in Pinter's writing, 3-4, 191, 193-94

Photo Realism, 192

Playacting (see also Behavior: as affection of role; Games: of playacting, in relationships), 18-19

Plays. See individual play titles; Pinter's dramaturgy

Playwriting. See Pinter's dramaturgy; individual play titles

Point of view (see also Narration), 26; contextual operation, in The French Lieutenant's Woman (screenplay), 154; in The Proust Screenplay, 105-6, 107-9, 120-21, 122, 125; through first-person narration, 7, 27, 42-43, 50-52, 77-79; as problematic, 4, 101, 144; in The French Lieutenant's Woman (novel), 148; (screenplay), 168, 175-76; in The Last Tycoon (novel), 129, 130-31; (screenplay), 135; in The Proust Screenplay, 119-21

Pritchard, R. E., 79

Proust, Marcel. See Remembrance of Things Past

Proust Screenplay, The (see also Remembrance of Things Past): discussion of adaptation, 103-128; compared with The Last Tycoon (screenplay), 133, 135; correlated with Pinter's plays, 194-95; deletion of narration in, 7; games of remembrance and interpretation in, 102, 186; past, time, and memory in, 86, 101-2, 153, 183; purity of screenplay, 200n.17

Pumpkin Eater, The: discussion of adaptation, 27-41; (novel), 42, 50, 102; (screenplay), 19, 76, 135; correlated with Pinter's plays, 193-94; past in, 102, 153; treatment of time in, 48, 74, 102; usurpation in, 59, 81, 123

Quiller Memorandum, The: discussion of adaptation, 42-49; (screenplay), 50, 86, 101-2, 135, correlated with Pinter's plays, 193

Reisz, Karel: as collaborator on The French Lieutenant's Woman (film), 151-52, 153, 183, 195-96


Remembrance of Things Past (see also The Proust Screenplay): narrative complexity of, 7, 145; selection for adaptation, 2


Robbie-Grillet, Alain, 145

Room. See Interiors

Room, The, 3, 18, 25; sanctuary and intrusion in, 14, 20, 40

Routine. See Order

Sartre, Jean-Paul, 18, 79, 110, 176

Scholes, Robert, 5–6

Self-reference (see also Moviemaking; Narration), 148

Servant, The: discussion of adaptation, 9–26, (novel), 42, 50; (screenplay), 40, 130, 135, 184; correlated with Pinter's plays, 185–86, 192–93; relationship in, 86, 139, 144; treatment of time in, 81, 101–2, 194

Silence, 75

Sinyard, Neil, 83, 86, 96

Slight Ache, A, 27, 41, 187–88


States, Bert O., 2

Structure. See Restructuring

Tabachnick, Stephen Ely. See Baker, William and Stephen Ely Tabachnick

Telephone; significance of, 19, 71, 157

Thalberg, Irving, 131, 132


Uncertainty. See Alienation: through incomprehension; through phenomenal indifference; Behavior: inscrutability of; Dialogue: as equivocal; as evasive; as smokescreen; Motive: as contradiction of the apparent; inscrutability of; Pinter's dramaturgy: themes and qualities of; Point of view: as problematic; Verification: as problematic

Usurpation, 18–19; by progress, in Accident (novel), 52; in The French Lieutenant's Woman (screenplay), 156; in The Go-
Index

Between (screenplay), 81, 88, 101; in The Last Tycoon (novel), 139–40; (screenplay), 140–43; in The Proust Screenplay, 122, 123–24; in The Pumpkin Eater (screenplay), 30, 41; by youth, in Accident (novel), 52, 59; (screenplay), 59; in The French Lieutenant's Woman (screenplay), 158; in The Proust Screenplay, 107, 124; in The Pumpkin Eater (screenplay), 40, 193

Verification: as problematic, 35, 42, 52, 114–21, 130–31

Voice-over. See Soundtrack

Wilson, Edmund. 129